

## Думай о жизни с конца!

Хоспис и паллиативная помощь для иммигрантов и членов миграционных групп и инициатив

### Мы советуем вам чувствительно и почтительно!

- Вы хотите узнать о последней фазе жизни
- Вы желаете индивидуальную консультацию после паллиативного диагноза
- Вы хотите взглянуть на хоспис
- Вам нужна помощь в уходе на дому от вашего серьезно больного родственника
- Они хотят сопровождать тяжело больных в их последнем путешествии

Все сотрудники подлежат конфиденциальности.

Мы учитываем потребности пациентов и их родственников с учетом культурных особенностей, будь то дома, в больнице или доме престарелых, а также в стационарном хосписе. По запросу мы добавим размещение носителей языка.

### Многоязычные события:

- Дом туры
- Межкультурный форум
- Культурный диалог
- Лекции / Презентации
- Семинары / Семинары



[www.chv-ibb.org/angebote/kultursensibilitaet](http://www.chv-ibb.org/angebote/kultursensibilitaet)



العربية

## فكر في الحياة من النهاية!

رعاية المسكن والرعاية الملطفة للمهاجرين وأفراد مجموعات ومبادرات الهجرة خدمة العجزة والمسكنات للمهاجرين.

### نصحك بحساسية وتقدير!

- تريد معرفة المرحلة الأخيرة من الحياة ،
- تتمنى الاستشارة الفردية بعد التشخيص الملطف ،
- أنت تريد إلقاء نظرة على المسكن
- أنت بحاجة إلى الدعم في الرعاية المنزلية لأقربائك المصابين بأمراض خطيرة ،
- يريدون مرافقة المصابين بأمراض خطيرة في رحلتهم الأخيرة.
- يخضع جميع الموظفين للسرية.

نحن نعتبر أن احتياجات المرضى وأقاربهم حساسة ثقافياً ، سواء في المنزل أو في المستشفى أو في دار التمريض وفي دار العجزة للمرضى الداخليين. بناءً على الطلب ، سنضيف موضع متحدث أصلي.

### أحداث متعددة اللغات:

- جولات منزل
- منتدى الثقافات
- الحوار الثقافي
- المحاضرات / العروض التقديمية
- الندوات / ورش العمل



[www.chv-ibb.org/angebote/kultursensibilitaet](http://www.chv-ibb.org/angebote/kultursensibilitaet)

Die Kosten für diesen Flyer wurden gespendet von der  
**Charlotte und Carl Georg Maier-Stiftung** – [www.ccg-stiftung.de](http://www.ccg-stiftung.de)



**Charlotte und Carl Georg  
Maier-Stiftung**

## Christophorus Hospiz Institut für Bildung und Begegnung

Christophorus Hospiz Verein e.V.  
Effnerstraße 93  
81925 München

Tel: 089 / 13 07 87-40

Fax: 089 / 13 07 87-53

bildung@chv.org

[www.chv-ibb.org](http://www.chv-ibb.org)

### Ansprechpartnerin:

Gunda Stegen  
MA Erziehungswissenschaft,  
Konflikt- und Krisenintervention  
(CAS), Dipl. Palliative Care  
Tel: 089 / 13 07 87-342  
stegen@chv.org



mit freundlicher  
Unterstützung der

**Landeshauptstadt  
München  
Referat für Gesundheit  
und Umwelt**

Das Christophorus Hospiz Institut für Bildung und Begegnung gliedert seine Angebote in sieben Bereiche. Zu diesen Angeboten schicken wir Ihnen gerne weiteres Material zu.



Bild: [www.stockphoto.com](http://www.stockphoto.com) (marinbadavies)



CHRISTOPHORUS HOSPIZ  
**INSTITUT**  
für Bildung und  
Begegnung

**Kultursensible  
Begleitung, Bildung  
und Vernetzung**

Welcome!

Добро пожаловать!

Willkommen!

Bienvenue!

Καλώς ήρθατε!

أهلاً وسهلاً!



# Das Leben vom Ende her denken!

Hospiz- & Palliative Care für Zugewanderte und Mitglieder aus Migrationsgruppen und Migrationsinitiativen im Christophorus-Haus

## Wir beraten Sie einfühlsam und wertschätzend!

- Sie möchten sich über die letzte Lebensphase informieren.
- Sie wünschen eine individuelle Beratung nach einer palliativen Diagnose.
- Sie wollen sich einmal das Hospiz anschauen.
- Sie benötigen Unterstützung in der häuslichen Pflege Ihres schwerkranken Angehörigen.
- Sie möchten Schwerstkranke auf ihrem letzten Weg begleiten

Alle Mitarbeiter\*innen unterliegen der Schweigepflicht.

Wir berücksichtigen kultursensibel die Bedürfnisse von Patienten und ihren Angehörigen, ob zu Hause, im Krankenhaus oder Pflegeheim und im stationären Hospiz. Auf Wunsch ziehen wir eine muttersprachliche Vermittlung hinzu.

## Mehrsprachige Veranstaltungen:

- Hausführungen
- Interkulturelles Forum
- Kultur-Dialog
- Fachvorträge/ Präsentationen
- Seminare/ Workshops



Termine und Details unter:

[www.chv-ibb.org/angebote/kultursensibilitaet](http://www.chv-ibb.org/angebote/kultursensibilitaet)



English

## Think life from the end!

Hospice and palliative care for immigrants and members of migration groups and initiatives

### Advise is offered confidentially and respectfully!

- Do you want to find out about the last stage of life?
- Are you seeking consultation after a palliative diagnosis?
- Would you like to visit a hospice facility?
- Do you need support with home care for a seriously-ill relative?
- Are you seeking accompaniment for someone seriously ill and in the final stage of life?

All our employees maintain confidentiality.

We consider the needs of patients and their relatives to be culturally sensitive, whether at home, in the hospital, in a nursing home as well as at our inpatient hospice. A native speaker will be available on request.

### Multilingual events:

- House tours
- Intercultural Forum
- Cultural dialogue
- Lectures / Presentations
- Seminars / Workshops



[www.chv-ibb.org/angebote/kultursensibilitaet](http://www.chv-ibb.org/angebote/kultursensibilitaet)

Français

## Pensez à la vie de la fin!

Soins palliatifs pour les immigrants et les membres des groupes et initiatives de migration

### Nous vous conseillons avec sensibilité et appréciation!

- Vous voulez en savoir plus sur la dernière phase de la vie
- Vous souhaitez une consultation individuelle après un diagnostic palliatif
- Vous voulez jeter un oeil à l'hospice
- Vous avez besoin d'aide dans les soins à domicile de votre parent gravement malade
- Vous voulez accompagner les personnes gravement malades lors de leur dernier voyage

Tous les employés sont soumis à la confidentialité.

Nous prenons en compte les besoins des patients et de leurs proches qui sont sensibles à la culture, que ce soit à la maison, à l'hôpital, dans un centre d'hébergement ou un centre de soins palliatifs. Sur demande, nous ajouterons un emplacement de locuteur natif.

### Événements multilingues:

- Les visites de maison
- Forum interculturel
- Le dialogue culturel
- Conférences / Présentations
- Séminaires / Ateliers



[www.chv-ibb.org/angebote/kultursensibilitaet](http://www.chv-ibb.org/angebote/kultursensibilitaet)



ελληνικά

## Σκεφτείτε τη ζωή πριν το τέλος!

Ξενώνα (Hospiz) και παρηγορητική φροντίδα (Palliative care) για μετανάστες και μέλη μεταναστευτικών ομάδων και πρωτοβουλιών

### Σας συμβουλεύουμε με ευαισθησία και κατανόηση!

- Θέλετε να μάθετε για την τελευταία φάση της ζωής
- Επιθυμείτε ατομική συμβούλευση μετά από μια δύσκολη διάγνωση
- Επιθυμείτε να ρίξετε μια ματιά στον ξενώνα (Hospiz),
- Χρειάζεστε υποστήριξη στην οικιακή φροντίδα του σοβαρά άρρωστου συγγενή σας
- Θέλετε να συνοδεύσετε τους σοβαρά άρρωστους στο τελευταίο τους ταξίδι

Όλοι οι υπάλληλοι υπόκεινται σε εμπιστευτικότητα.

Συνοδεύουμε τους ασθενείς και τους συγγενείς τους με μεταναστευτικό υπόβαθρο, στο σπίτι, στο νοσοκομείο, στο σπίτι συνταξιοδότησης ή στον ξενώνα (Hospiz), για παράδειγμα: οι μεταφραστές χρησιμοποιούνται όπως απαιτείται.

### Πολύγλωσσα γεγονότα:

- Περιηγήσεις ξενώνα (Hospiz)
- Διαπολιτισμικό Φόρουμ
- Πολιτιστικό διάλογο
- Διαλέξεις / Παρουσιάσεις
- Σεμινάρια / Εργαστήρια



[www.chv-ibb.org/angebote/kultursensibilitaet](http://www.chv-ibb.org/angebote/kultursensibilitaet)